

# El Cabeço

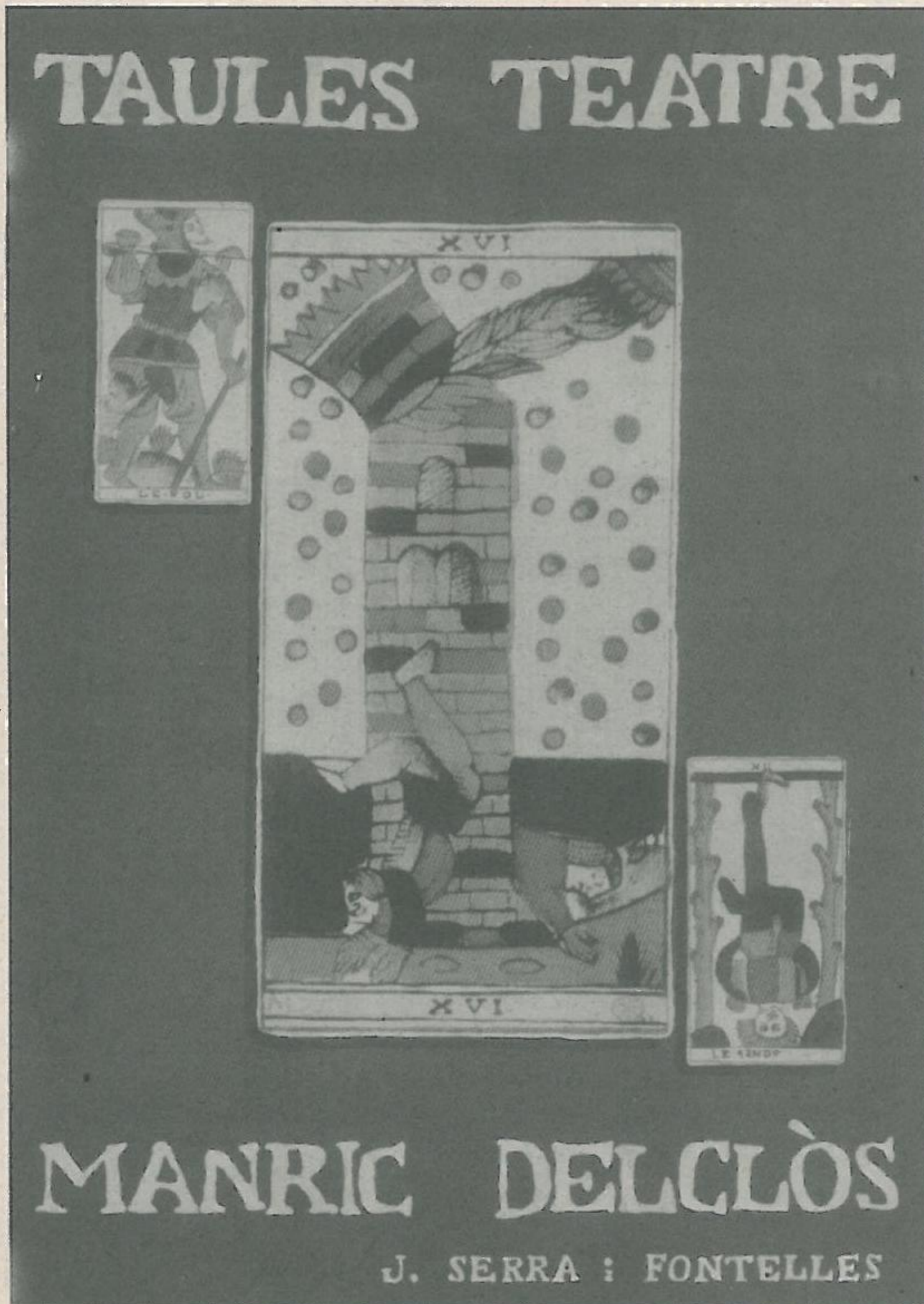
ANY 11 - N.º 103

EDITA PATRONAT MUNICIPAL DE LA U. P. DEL PINÓS

DESEMBRE 1993

Redacció: C/. Perfecto Rico Mira, 28 - Apt. de Correus, 32 - Telèfon 547 83 27.

BUTLLETÍ D'INFORMACIÓ MUNICIPAL I CULTURAL DE LA UNIVERSITAT POPULAR "ENRIQUE TIERNO GALVÁN"



## TAULES

toma protagonismo en este final de año. Dos temas centran la atención: en primer lugar la participación del grupo pinosero en el festival OLIMPIADE'93 que se celebró en Nueva Delhi (India) entre el 20 y el 30 de noviembre pasado. Por primera vez un grupo valenciano participaba en un festival indio y además con una obra en lengua valenciana: *Deixeu-me ser mariner.*

Por otra parte Taules estrena en este mes de diciembre MANRIC DELCLÒS. Y es un estreno absoluto. El autor del texto, Jaume Serra i Fontelles ha dirigido a TAULES su obra premiada en Ciutadella de Menorca que verá la luz por primera vez el día 10 en el Certamen de Mislata (donde el año pasado se consiguió el tercer premio) y los días 11 y 12 en la Casa de Cultura de Pinoso.

## Sumario

### - Un paseo por el Ayuntamiento, pág. 2

- ◇ Comisiones de Gobierno
- ◇ Edicto

### - Información al ciudadano, pág. 3

- ◇ Lotería de Navidad-93
- ◇ Programa de Actividades: Diciembre-93
- ◇ XI Semana de la Música del 14 al 19 de Diciembre
- ◇ Nuevas obras para la Biblioteca Municipal
- ◇ Agenda y l'Oratge a el Pinós

### - Sociedad, pág. 4

- ◇ Fiestas 1993, Barrio Sta. Catalina
- ◇ Firamaco-93
- ◇ Lápicos de cristal

### - Sociedad, pág. 5

- ◇ Día de Todos los Santos en nuestro cementerio
- ◇ Sanidad: Alimentos seguros

### - Cultura, pág. 6

- ◇ Per que Taules Teatre representa a l'India?
- ◇ Una estrena absoluta: Manric Delclòs
- ◇ Escuela-Taller de Cerámica Municipal
- ◇ A Toni "Capullo"
- ◇ Un poema de Javier Monzó

### - Información: Especial Jóvenes, pág. 7

- ◇ OMIJ de la Concejalía de Juventud
- ◇ Naturaleza muerta y nosotros. . .

- ◇ El Bakalao

### ◇ Deportes, pág. 8

- ◇ La V Media Marathón del Mármol y el vino de Pinoso se celebró el 7 de Noviembre de 1993
- ◇ La Media Marathón de Pinoso, por Ángel Soro (Presidente del Club de Atletismo de Pinoso)
- ◇ El Pinoso C.F. Campeón de la Liga 92-93

### - Colaboraciones, pág. 9

- ◇ Col·legi "San Antón" Els xiquets!

### - Colaboraciones, pág. 10

- ◇ Consejos Saludables
- ◇ El sueño de la paz
- ◇ Navidad, el Niño y Año Nuevo

### - Escola Valenciana, pág. 11

**UN PASEO POR EL AYUNTAMIENTO****SESIÓN EXTRAORDINARIA.** Día 29 de Septiembre de 1993

Se adoptaron los siguientes acuerdos:

**URBANISMO Y OBRAS**

- Solicitud M.<sup>a</sup> del Carmen Mendaro Marhuenda, Licencia de Obras.  
La solicitud demanda la autorización para efectuar obras mayores de cambio de cubierta y de reformas en una vivienda. Se acordó conceder la Licencia de obra demandada.
- Solicitud Cruz Roja Asamblea Local, Licencia de Obras cubierta solar.  
Por la Comisión acordó conceder Licencia de Obras a la Cruz Roja Asamblea Local para la cubierta de un solar de su propiedad.

**OBRAS MUNICIPALES**

- Acuerdo invitación tres empresas para contratación directa obras pavimentación camino Tres Fuentes tramo 4.

La Comisión de Gobierno acordó:

1. Declarar la forma de contratación directa para la ejecución de las obras de Pavimentación Camino Tres Fuentes tramo 4.
2. Consultar con las empresas Los Ramiros, S.L., Trasmasa y El-san, capacitadas para la ejecución de las obras, invitándolas a participar y a que presenten ofertas hasta el día 4 de octubre a las 14 horas.

**POLICÍA URBANA**

- Solicitud Antonia Verdú Rico instalación Vado Permanente.

La Comisión acordó acceder a lo solicitado, advirtiéndole que deberá ingresar la cifra de 6.600 ptas. en concepto de Tasa para el presente año, y 1.000 ptas. por la placa reglamentaria.

**ACTIVIDADES CALIFICADAS**

- Solicitud Manuel Martín Álvarez, Licencia de Apertura de Establecimiento.

La solicitud presentada por el demandado para la autorización para la apertura de un establecimiento destinado a la actividad de elaboración de productos alimenticios. La Comisión acordó remitir el mismo a la Consellería de Medio Ambiente.

**APERTURA ESTABLECIMIENTOS**

La Comisión acordó conceder:

- A D. Pascual González Puche, para la apertura de un establecimiento destinado a Comercio Menor de Artículos de Deporte.
- A D. José Antonio Rubio Gomariz para la apertura de un establecimiento destinado a Comercio Menor de toda clase de artículos.

**FERIA Y FIESTAS**

- Escrito Presidente Unión Lírica Pinosense solicitando colaboración transporte a certamen.

El Presidente de la Unión Lírica Pinosense solicitó colaboración para el transporte de aficionados y socios al Certamen Nacional de Bandas Civiles Sección Segunda, a celebrar en Altea el día 2 de octubre, acordó acceder a lo solicitado y sufragar 4 o 5 autobuses a 35.000 ptas. cada uno.

- Solicitud Asociación Local Amas de Casa Ayuda Asistencia al Congreso Nacional de Amas de Casa.

La Presidenta de la Asociación Local de Amas de Casa solicitó una subvención de 70.000 ptas. para sufragar el gasto de matrícula de 7 asociadas al Congreso Nacional a celebrar en Santiago de Compostela. La Comisión acordó acceder.

**HACIENDA**

- Solicitud Vicente Castelló Vicedo devolución importe recibos pasados por duplicado.

La Comisión acordó acceder a lo solicitado, en el sentido de devolverle la cantidad de 52.588 ptas. pagadas por duplicado en la imposición de Contribuciones Especiales Urbanización y Servicios.

- Pago arreglo Zona de Acampada a Fernando Yáñez Sánchez.

Visto el informe presentado por Juan Raimundo García de la Cruz Serrano, Ingeniero Técnico Forestal de la Consellería de Medio Ambiente, en relación a los arreglos efectuados en la Zona de Acampa-

da Coto por D. Fernando Yáñez Sánchez, la Comisión de Gobierno, acuerda satisfacer a este último la cantidad de 290.000 ptas.

- Déficit Fiestas Pedanías.

Las cuentas de fiestas de 1993 presentadas por las Pedanías de Encebras, Caballusa y Paredón, la Comisión acordó asumir los déficits de las mismas con carácter excepcional, cifrados en 49.075 ptas., 75.000 ptas. y 39.934 ptas. respectivamente.

- Aprobación Presupuesto de Material para Pabellón

La Comisión acordó aprobar el presupuesto presentado por Fernando C.B. en relación a material de aluminio a colocar en el Pabellón Polideportivo Municipal por importe de 200.000 ptas. más I.V.A.

- Asunto devolución avales a LOS RAMIROS, S.L.

Dada cuenta de las actas de recepción de las obras de Centro para la 3.<sup>a</sup> Edad y de Pavimentación del Camino del Rodriguillo a Casas del Faldar, la Comisión acordó devolver las fianzas depositadas para estas obras por Los Ramiros, S.L. de 1.079.600 ptas. y 199.600 ptas.

- Comunicación al SUMA baja recibos Exacciones Municipales.

La comisión acordó:

1. Dar de baja a algunos recibos.
2. Comunicar al Suma el presente acuerdo con el fin de que tomen nota de las mencionadas bajas.

- Comunicación al SUMA baja de recibos Contribuciones Especiales.

Vistas las reclamaciones efectuadas por varios contribuyentes en relación al pago de Contribuciones Especiales Alumbrado Público 1.<sup>a</sup> Fase, la Comisión acordó:

1. Dar de baja los recibos.
2. Comunicar al Suma el presente acuerdo con el fin de que tomen nota de las mencionadas bajas.

- Comunicación al Suma bajas recibos Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica.

Vistas las reclamaciones efectuadas por varios contribuyentes en relación a recibos del Impuesto de Circulación, la Comisión acordó:

1. Dar de baja los recibos.
2. Comunicar al Suma el presente acuerdo con el fin de que tomen nota de las mencionadas bajas.

- Aprobación relación de facturas y recibos.

Vista la relación de gastos, que han sido informados favorablemente por Intervención, la Comisión aprobó los gastos valorados en 9.665.431 ptas. en total.

(6 de octubre de 1993)

**EDICTO**

**HACE SABER:** Que todos aquellos propietarios de **VEHÍCULOS Y MAQUINARIA AGRÍCOLAS**, que en su día se inscribieron para proceder a la **INSPECCIÓN TÉCNICA**, disponen en la **PLANTA BAJA DEL AYUNTAMIENTO** de la lista de turnos remitida por el SEPIVA, donde figuran **día y hora** de la revisión, que tendrá lugar durante los días **20, 21 y 22 de DICIEMBRE de 1993**. Así mismo, se incluye relación de titulares de los vehículos (inscritos y no inspeccionados durante la anterior visita efectuada los días 3, 4 y 5 del presente mes de Noviembre), con los turnos correspondientes.

Todo vehículo a inspeccionar deberá presentarse con la documentación **-original y fotocopia-**, y con el justificante de ingreso que la Entidad Bancaria extiende.

Así mismo se recuerda a los interesados las tarifas aplicables, que son las que siguen:

- **MOTOCICLETAS: 1.200 ptas. (I.V.A. incluido)**
- **VEHÍCULOS ESP. AGRÍCOLAS: 1.000 ptas.**
- **VEHÍCULOS ESP. NO AGRÍCOLAS: 3.300 ptas. (I.V.A. incluido P.M.A. menor o igual a 3.500 kg.)**
- **VEHÍCULOS ESP. NO AGRÍCOLAS: 4.400 ptas. (I.V.A. incluido P.M.A. superior a 3.500 kg.)**

Pinoso, 16 de Noviembre de 1993.

**LOTERÍA DE NAVIDAD-93**

**LOS NÚMEROS DE LA SUERTE**

Números de la Lotería de Navidad que juegan las distintas asociaciones y entidades culturales/deportivas de Pinoso, expendidos por la Administración de Pinoso.

A.P.A. Instituto . . . . .	1.107
Fiesta Monte Cabezo . . . . .	10.112
Barraca Som el de Sempre . . . . .	10.618
Hermandad Ntro. Padre Jesús . . . . .	12.981
Sociedad Cultural La Peña . . . . .	16.318
Asociación Diabéticos . . . . .	19.126
Club Hípico Pinoso . . . . .	20.695
Cruz Roja . . . . .	20.961
Asociación Tercera Edad . . . . .	23.400
Hermandad San Juan . . . . .	27.568
Escuela Infantil Municipal . . . . .	33.786
Estudiantes Instituto . . . . .	34.116
8.º Curso C.P. Santa Catalina . . . . .	34.876
Hermandad San Pedro Apóstol . . . . .	37.503
Fiesta Carrer Sant Roc . . . . .	40.932
Iglesia San Pedro Apóstol . . . . .	43.586
A.P.A. Santa Catalina . . . . .	45.614
Unión Lírica Pinosense . . . . .	45.875
A.P.A. San Antón . . . . .	47.121
Partido Popular . . . . .	49.512
Pinoso Club de Fútbol . . . . .	51.028
P.S.O.E. . . . .	53.219
Grupo de Teatro Taules . . . . .	53.284
Fiesta Barrio Cuevas . . . . .	56.548
Fútbol Base . . . . .	62.543

Las terminaciones más jugadas son los números 6 y 8 (cinco terminaciones) y las menos corresponden a los números 0, 7 y 9 (una terminación respectivamente). Los números 1 y 2 lo juegan tres entidades y los números 3, 4 y 5 dos entidades cada uno. **SUERTE.**

**Programa de Actividades: Diciembre-93 Univ. Popular M. "E. T. Galván"**

- **Sábado 4, a las 20 h.**  
Festival de Corales de la Consellería de Cultura, Educación y Ciencia.
- **Domingo 5, a las 19'30 h.**  
Actuación del Grupo Infantil **NANA - TEATRE** con la obra "El monstruo de Frankenstein"
- **Lunes 6, DÍA DE LA CONSTITUCIÓN.**  
Por la mañana, en el Jardín Municipal:  
- A las 9, **VI MILLA URBANA**  
- A las 10, **Pasacalles** por la Unión Lírica Pinosense.  
- A las 10'30, **Llegada de los jóvenes** que durante los días 4 y 5 estarán acampados en el Albergue de las Tres Fuentes.  
- A las 11, **Almuerzo popular.**  
- A las 11'30 hasta las 13, **juegos para todos los chavales** en relación con la Constitución Española y otros meramente lúdicos.  
Por la tarde, a las 19'30 h., en el Salón

**XI SEMANA DE LA MÚSICA**

**Del 14 al 19 de Diciembre**

- **Martes día 14**  
**Audición de METAL Y PERCUSIÓN**  
Lugar: Casa de Cultura Hora: 19'30
- **Miércoles día 15**  
**Audición de CUERDA Y PIANO**  
Lugar: Casa de Cultura Hora: 19'30
- **Jueves día 16**  
**Audición de RONDALLA DE PINOSO**  
Lugar: Casa de Cultura Hora: 20
- **Viernes día 17**  
**Audición de ORQUESTA DE CÁMARA DE SAN VICENTE**  
Lugar: Casa de Cultura Hora: 19'30
- **Sábado día 18**  
**Audición de MADERA**  
Lugar: Casa de Cultura Hora: 18
- **Domingo día 19**  
**Concierto**  
**SDAD. UNIÓN LÍRICA PINOSENSE**  
Lugar: Templo Parroquial Hora 18'30  
**Directiva**  
**Unión Lírica Pinosense**

- de Actos de la Universidad Popular:  
Actuación de la **Agrupación Lírica "Elda"**, que pondrán en escena la **ZARZUELA** con la obra "El Dúo de la Africana".
- **Sábado 11, a las 22 h. y**  
- **Domingo 12, a las 19'30 h.**  
**TAULES - TEATRE**  
presenta su nuevo estreno "Manric Delclòs" de Jaume Serra i Fontelles
- **Del martes 14 al domingo 19**  
**SEMANA MUSICAL** organizada por la Escuela de Música Municipal y la Sociedad Unión Lírica Pinosense.
- **Jueves 23, a las 19 h.**  
**CINE VACACIONES** proyección de la película "Este chico es un demonio"

**NUEVAS OBRAS QUE SE INCORPORAN A LA BIBLIOTECA DE LA UNIVERSIDAD "ENRIQUE TIERNO GALVÁN"**

(Envío 25-8-93 y envío 1-10-93)

- **HISTORIA:**  
INTRODUCCIÓN A LA HISTORIA . . . . . Baldo Lacomba Marc  
ERUDICIÓN Y DISCURSO HISTÓRICO LAS INSTITUCIONES EUROPEAS  
Seminari Internacional d'Estudis sobre la Cultura Escrita
- **POLÍTICA:**  
PARTIT CATÓLIC . . . . . Vallis Rafael
- **FOLKLORE:**  
RONDALLES DEL BAIX VINALOPÓ CONTES POPULARS  
González i Caturia Joaquim
- **POESÍA:**  
ARREL DE BOIG . . . . . Cort Aleix  
COMPÁS D'ESPERA . . . . . Soria Enric  
FALS I VERTADER VERD . . . . . Quasimodo Salvatore  
DESPRES DE SOTERRADA LA TENDRESA . . . . . Beneyto Maria  
ANTOLOGIA POÉTICA . . . . . Gil-Albert Juan  
PIETA . . . . . Ferrer Antoni
- **NOVELA:**  
VOL NOCTURN . . . . . Lienas Gemma  
MATRICULA D'HONOR . . . . . Marse Juan  
EMBRUJO DE SHANGHAI . . . . . Le Carre John  
INFLITRADO . . . . . Crichton Michael  
JURASSIC PARK . . . . . Más i Uso Pasqual  
CONFESSION . . . . . Joan i Arinyo Manuel  
NOBEL . . . . . Escobar Rafael  
HORES DE VULCA . . . . . Sepulveda Luis  
VIEJO QUE LEÍA NOVELAS DE AMOR . . . . .
- **NOVELA-JUVENIL:**  
SOL SENSE SON . . . . . Bolta i Bronchu M.ª Jesús  
HISTORIA VALENCIANA AMB PUMBI (v. II y III)  
Recio Carles  
RONDALLES DE LA RIBERA . . . . . Torres Leonard  
ALISMA . . . . . Enguix i Borras Carles  
ULTIM GUERRER . . . . . Pascual Vicent  
VIDA DEL CELEBRE EMPERADOR ABRAHAM TONELLI  
Tieck Ludwig  
QUE T'ANGOIXA NURIA? . . . . . Llobet Gloria  
MAITE VOL SER PIRATA . . . . . Mendiguren Xabier
- **LITERATURA JUVENIL-NOVELA:**  
TIRANT A GRECIA . . . . . Fuster Jaume  
REINA DE LOS GATOS . . . . . Tusquets Esther
- **DERECHO:**  
ESTUDIO SOBRE EL ESTATUTO VALENCIANO  
(I y IV)
- **EDUCACIÓN. TIEMPO LIBRE:**  
COMO UNA NOVELA . . . . . Pennan Daniel
- **ENSAYO:**  
QUE ESTAFA MEMORIAS Y NOTAS DE UN TIEMPO DIFÍCIL  
Haro Tecglen E.
- **LITERATURA INFANTIL:**  
Tres ósos
- **CONVENTOS-MONASTERIOS:**  
MONESTIR DE LA VALLDIGNA I ELS SEUS ABATS  
COMENDATARIS . . . . . Toledo i Girau-Josep
- **ARCHIVÍSTICA-ARCHIVO:**  
ARXIU-BIBLIOTECA DEL REIAL MONESTIR DE LA VALLDIGNA . . . . . Toledo i Girau Josep
- **TEATRO:**  
TEATRE . . . . . Hernández Casajuana Faust  
TEATRE DRAMATIC DE COMENÇAMENTS DEL SEGLE XX
- **SOCIOLOGÍA:**  
TRES MUNDOS DEL ESTADO DEL BIENESTAR  
Esping-Andersen Gosta
- **POLIGRAFÍA:**  
ANTOLOGIA DE TEXTOS DE JOAN LLUIS VIVES  
Vives Joan Lluís  
ANTOLOGIA DE TEXTOS DE JUAN LLUIS VIVES  
Vives Joan Lluís
- **CUESTIONES DIVERSAS RELATIVAS A LA EDICIÓN Y COMERCIO DEL LIBRO:**  
DEU ANYS D'EDICIO A LA COMUNITAT VALENCIANA . . . . . Salo del Llibre Valencia  
(1.º 1992 Valencia)
- **ENSAYO:**  
AMOR AMERICA . . . . . Torres Maruja

**L'ORATGE A EL PINÓS**

DADES DE NOVEMBRE								
DIES DE						Precipitació total l/m²	Precipitació màxima	
Pluja	Gelada	Rósada	Boira	Tormenta	Granisol		Día	l/m²
6	4	14	8	-	-	23'5	12	9'8
TEMPERATURES								
MAXIMA			MINIMA			MITJA		
°C	Dias		°C	Dia		Màxima	Minima	
19º	2 i 14		-2	19		14'4	4'4	

**A G E N D A**

- Ayuntamiento . . . . . 697 02 50
  - Bomberos . . . . . 697 02 50
  - Casa Cultura . . . . . 547 83 29
  - Centro 3.ª Edad . . . . . 697 01 43
  - C.P. San Antón . . . . . 547 70 49
  - C.P. Sta. Catalina . . . . . 547 73 10
  - Cruz Roja . . . . . 547 72 27
  - Guardería . . . . . 547 72 74
  - Guardia Civil . . . . . 547 72 64
  - INSALUD . . . . . 697 02 26
  - Pabellón Deportivo . . . . . 547 79 59
  - Parroquia . . . . . 547 70 12
  - Radio Pinoso . . . . . 697 01 39
  - Taxis: 547 70 43 - 547 73 18 - 547 74 97
- FARMACIAS:**  
D. Horacio Jorge . 547 75 56    D. R. Mauricio . . 547 71 73
- FARMACIAS DE GUARDIA**  
D. Horacio Jorge: 1 al 5; 13 al 19 y 27 al 31.  
D. Ricardo Mauricio: 6 al 12 y 20 al 26.



Imagen típica de la cremà de las hogueras.

## FIESTAS, BARRIO SANTA CATALINA-1993

Del 26 al 28 de Noviembre de 1993 se celebraron las fiestas del Barrio Cuevas de Pinoso. El resumen de los actos fue el siguiente:

1. Del **21 al 25** de noviembre se realizaron los **traslados de Santa Catalina** a los vecinos del Barrio, acompañados por la Banda de tambores y cornetas de Santa Catalina.

2. Miércoles **24 "Día de les fogueres"**. A las 9 de la noche, PASACALLES por todas las hogueras del barrio con asistencia de la Reina, Damas y Comisión de Fiestas, a cargo de la charanga "Alicante Atracción". Después "Cremá de les fogueres".

3. Viernes **26**. Al amanecer "**Disparo de cohetes**" anunciando el comienzo de las fiestas. A las 8, **regreso de Santa Catalina a la Ermita**, con asistencia de Reinas y Damas, Banda de tambores y cornetas. Seguidamente, **GRAN TRACA**. Por último, a las 11 de la noche **VERBENA** a cargo del Dúo Swing.

4. Sábado **27**. "Día de la ofrenda". Pasacalles con la dulzaina y tamboril. A las 10, **I TROFEO DE MOUNTAIN-BIKE**. A las 5 de la tarde, desde la Plaza Virgen del Remedio "**Ofrenda de Flores a Santa Catalina**" con asistencia de Damas, Reina, Comisión de Fiestas, Autoridades, etc. Al finalizar, **GRAN TRACA** y **VERBENA POPULAR** con el grupo Scala.

5. Domingo **28**. A las 9 de la mañana, **Pasacalles** y "coca en oli" para desayunar. A las 10'30 "Desfile de Disfraces" acompañados por las charangas. Al finalizar hubo una "**gran traca**" en homenaje a Perfecto Rico y Antonio Navarro "El Moreno". Seguidamente la tradicional rifa. A las 6 de la tarde **MISA SOLEMNE** y a continuación **Procesión**, con la imagen de Nuestra Patrona, acompañada por la Banda Unión Lírica Pinosense, Reina y Damas de Honor, Autoridades, Comisión de Fiestas y público en general. A su paso por la calle del Centro, descendió "el niñet" desde la "MAGRANA" y para clausurar las fiestas a las 10 de la noche "El castell".

En la actualidad la Comisión de Fiestas, está formada por 8 personas: Francisco Lozano, Francisco Carbonell, M.<sup>a</sup> Eli Rico, M.<sup>a</sup> Victoria Tormo, Paqui Méndez, M.<sup>a</sup> José Albert, Juani Martínez y Oscar Calpena. Las funciones primordiales que desempeñan estos ocho miembros son la de

coordinar y organizar todas las actividades. Además de estos jóvenes que llevan a cabo las fiestas del Barrio Cuevas desde hace 4 años aproximadamente, detrás de ellos hay colaboradores que se prestan a ayudar como es el caso de las 2 señoras que se ocupan de la limpieza de la ermita y de las familias que acogen a la imagen de la Santa en sus hogares.

El trabajo de la Comisión les ocupa unos 2 meses aproximadamente, desde que se planifican las actividades hasta pasadas las fiestas. Los miembros desempeñan su labor "por seguir una tradición y como hobby", pero son conscientes de la plena dedicación que requiere.

El presupuesto de estas fiestas ascendió a 600.000 ptas. aproximadamente, de las cuales parte fueron subvencionadas por el Ayuntamiento del presupuesto de la feria y pedanías, y parte de colaboraciones de firmas del pueblo, donativos y lotería en forma de rifa. Este año se realizaron 2 restauraciones importantes:

- a la imagen
- unas andas nuevas.

Desde hace 2 años atrás el número de hogueras ha ido creciendo gradualmente. Concretamente 17 fueron las hogueras quemadas las pasadas fiestas. Se cree que uno de los motivos de este incremento se debió a las recompensas que se ofrecieron por su participación.

Las fiestas en honor a Santa Catalina se vienen celebrando desde 1936. Destacaremos como hecho curioso que apenas han habido cambios notables desde sus comienzos hasta hoy. Se ha recuperado el tradicional acto de descenso del niñet desde la "MAGRANA".

En estas pasadas fiestas el número de chicos que tocaron los tambores y cornetas aumentó (pasaron de ser 12 en 1992 a 30 en 1993).

La Comisión agradeció la colaboración a: Bodegas Albert, "Salvaoret", colaboradores y Ayuntamiento. Contentos con la participación ciudadana, nos expresaron su voluntad de hacer una llamada a una mayor participación por parte de los más jóvenes y un mayor apoyo financiero en el futuro.

Colabora: Francisco Ruvira Deltell  
5.º de E.G.B. "Santa Caterina"

## FIRAMACO'93

EN EL RECINTO FERIAL DE ALICANTE  
DESDE HACE 3 AÑOS SE CELEBRA  
FIRAMACO, LA FERIA DEL MÁRMOL.

El pasado noviembre en esta feria se expusieron distintos tipos de mármoles, materiales de construcción, muebles, electrodomésticos, materiales utilizados por los bomberos, automóviles, etc. . .

Este año la feria contó con una colaboración especial: la sección del mueble.

La exposición pinosera no sólo contó con el mármol extraído de nuestras canteras, sino que expuso nuestro típico vino.

Pese a una gran acogida por parte del público asistente, pocos fueron los pinoseros que mostraron acto de presencia en dicha exposición.

Al cargo del stand de Pinoso estuvieron algunos concejales de nuestro Ayuntamiento.

Destacó el hecho de que fuera el Ayuntamiento de nuestro pueblo el que organizó una comida en el restaurante Lotherman's y varias actividades como la visita al Monte Coto, para el resto de Ayuntamientos que componen el núcleo de exposición en FIRAMACO.

## "LAPICES DE CRISTAL"

Desde los orígenes lejanos del pensamiento humano, la sucesión o carrusel de principios o valores, agrupados en torno al complejo concepto de "Cultura", ha venido siendo objeto de debate, acerca de su natura vital.

Indudablemente, toda política o patrón de gobierno que se precie debe tener presente el carácter universal y popular de la cultura, lejos de elitismos y segregacionismos socio-cultural-políticos, propios de regímenes totalitarios y dictatoriales.

Hoy por hoy, estas reglas, supuestamente inalienables, se convierten en utopías y quimeras, propias del siglo XV y los Moro, Campanella, Bacon, etc. La prueba más evidente, la tenemos en la otrora poderosa Yugoslavia. En efecto, la guerra interétnica de Serbo-croatas y musulmanes ha traído consigo como jinetes o legados del apocalipsis, hambre, desolación y analfabetismo e incultura, principalmente en niños-as inocentes.

Resulta cínico e irritante oír la verborrea y demagogia, puesta en los labios de determinadas instituciones y organismos internacionales, acerca de soluciones contra la ignorancia y la inopia del saber; hacen falta hechos y actuaciones concretas, no palabrería y promesas de buena fe.

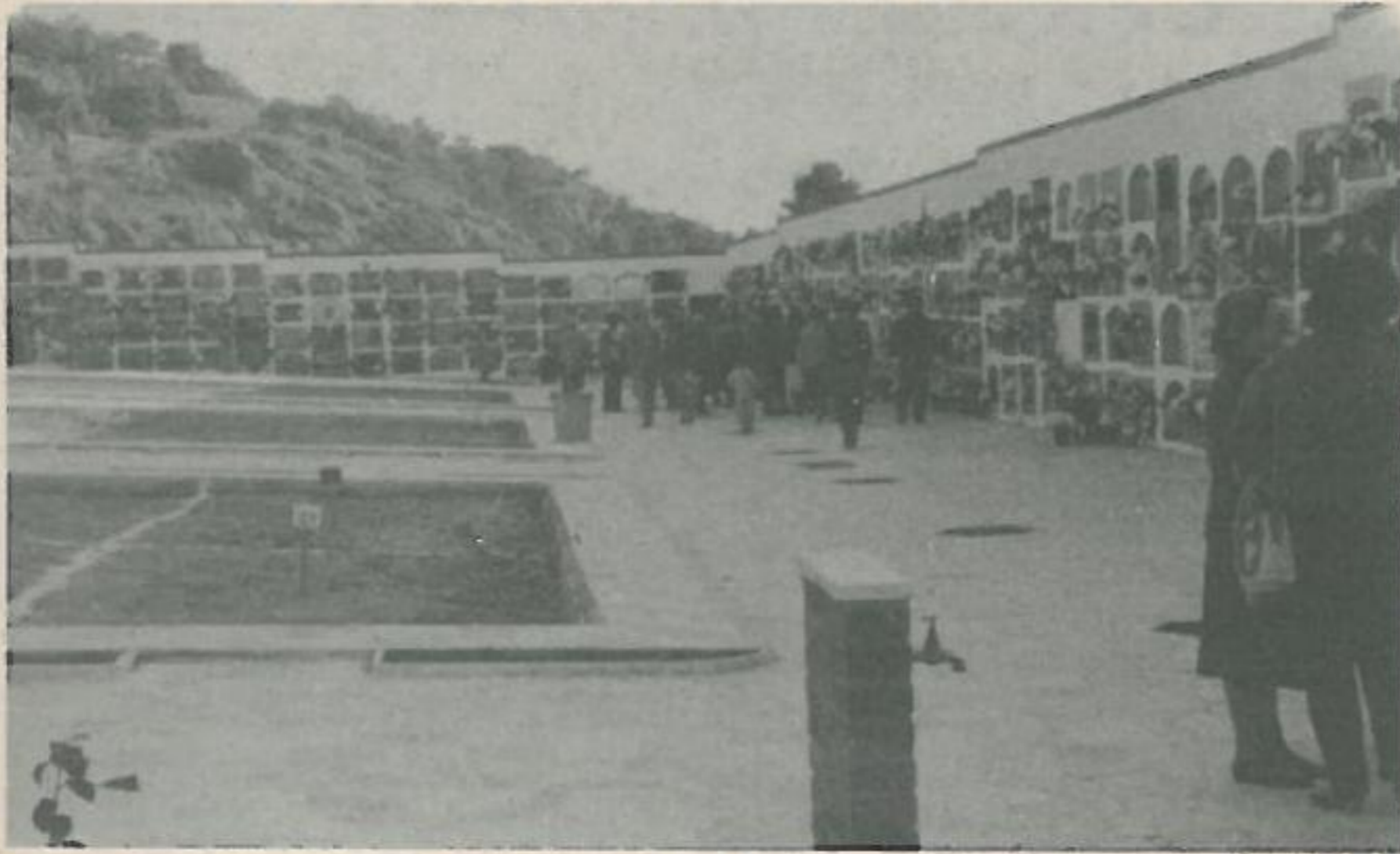
Imágenes, verdaderamente emotivas, como la de ver una pequeña, sea cual sea su raza o condición social, garabatear en el suelo el mejor deseo, la paz, con la sola ayuda de su manita agarrotada de dolor, valen más que una hipócrita declaración de buenos principios morales.

Posiblemente, una cultura al alcance de todas las almas sea el camino, la senda hacia la igualdad, la comprensión, el entendimiento intercivilizaciones, esa vieja ilusión de románticos historiadores y sabios.

La cultura, bajo cualquiera de sus aspectos (música, arte, poesía, lectura) es un legado de todos y para todos; cada pueblo o civilización podrá exaltar y embellecer su herencia, más para ello se necesita un esfuerzo de todos, en forma de comprensión y acciones concretas, contra la ignorancia y la estupidez. Combatirlas es símbolo de libertad, nuestro más preciado e incalculable tesoro, nuestro legado a la posteridad.

Sólo podemos esperar que, tal como el poeta francés Baudelaire creía que la música y el arte salvarían a la humanidad, unos lápices puedan escribir con mayúsculas la palabra PAZ y no sean, como hoy por hoy, lápices de cristal que se quiebran y rompen, al intentar garabatear, siquiera, tan hermoso deseo.

Oscar Pombal Barrionuevo - Madrid  
(Estudiante de 4.º de Periodismo en la Univ. Complutense)



**DÍA DE TODOS LOS SANTOS EN NUESTRO CEMENTERIO**

El cementerio cuenta en este momento con unos 5.000 cadáveres (tan sólo dos de ellos han sido incinerados). A la media actual de cincuenta enterramientos por año, será necesario dentro de 10 años una ampliación.

El Cabeço, este mes, ha querido presentar un reportaje sobre la opinión de los pinoseros relacionada con el mundo de nuestros difuntos, y aprovechando el día de Todos los Santos, dos de sus redactoras se desplazaron al cementerio de Pinoso para entrevistar a la gente que entraba. Más tarde conversamos con el oficial del cementerio: Daniel Alarcón Giménez, el cual nos comentó que este día mucha gente visita a sus difuntos, en cambio, durante todo el año la gente no se acerca con tanta frecuencia.

La conversación prácticamente se centró en sus experiencias, anécdotas y recuerdos como enterrador a lo largo de los 19 años que lleva en plantilla, es decir, desde 1974.

Nos contó que su profesión fue producto del azar. Anteriormente regentaba un taller de motos con su amigo Manolo en la Carretera de Jumilla. Aunque antes había trabajado con Miguel "el de las bicicletas" y con Rodenas. (Por cierto, su moto fue una de las primeras en Pinoso: una Bultaco Tralla 102).

Una enfermedad en los últimos años de profesión de su padre hizo que el entonces alcalde D. Gonzalo Maluenda acompañado de sus tenientes de alcaldes: Joaquín Mira ("Chimo") y Julio Gómez ("el Platé") le propusieran a Daniel la sustitución de su padre. Según frase textual: "me pasaron el muerto".

Le preguntamos sobre sus impresiones al iniciarse como enterrador del cementerio y nos dijo que se llevó una gran desilusión porque él esperaba algo mucho más raro, fruto de una profesión rastrera, en cambio, no le pareció tanto. (El truco consiste en: "Aprender a tratar a la gente. El comportamiento de algunas personas es hipócrita, pero aprendes con

el tiempo y todo es más fácil").

Su trabajo (simplemente) consiste en el mantenimiento del cementerio en general, en los enterramientos y en las exhumaciones. Al margen de esto ha presenciado unas diez autopsias realizadas por médicos forenses, y nos confesó que se basa en una sencilla operación como otra cualquiera en la cual existe un procedimiento bastante adelantado.

Entre sus recuerdos nos relacionó a sus concejales: Luis Ochoa (quien hizo que se instalara la luz, se construyeran aseos, y una sala de operaciones), Antonio Bernabé, Ramón Juárez y los antes mencionados Joaquín Mira y Julio Gómez.

También nos recordó la fecha a partir de la cual no se hicieron inhumaciones en fosas comunes, sino que pasaron a efectuarse en propiedades particulares.

Finalmente nos hizo mención a la especial utilización del sagrado recinto siendo Paco Bernabé cura de Pinoso, para iniciar la celebración de "la misa de fuego": Se comenzó en los alrededores del cementerio y se acabó realizando en el interior del mismo.

SU GRAN AFICIÓN: EL FÚTBOL Daniel empezó como jugador de fútbol a los 15 años hasta los 31, edad en la cual se casó. Sus primeras patadas al balón las dio cuando estaba estudiando en el Instituto Laboral de Jumilla, pasando luego al Pinoso Club de Fútbol, al Aspense (en 3.ª División "de las de antes"), Monóvar recalando de nuevo en el club local.

El "bajito" jugador (1'55 m.) ocupó todas las demarcaciones posibles y también estuvo como entrenador del mismo durante 3 años. Nos destacó a "Faín" como el jugador más completo de la historia futbolística en Pinoso que llegó a militar en las filas del Conquense, equipo de la 2.ª división nacional.

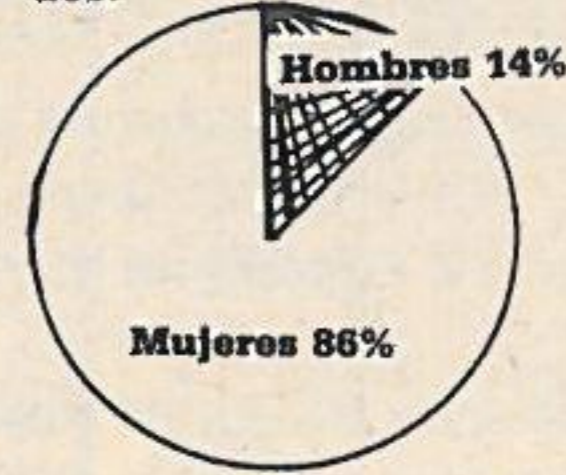
Al hablar de los entrenadores, destacó la labor de Sellés y José Luis Jara.

ANÉCDOTAS Como anécdota a destacar fue aquella vez que tres señoras se quedaron encerradas en el cementerio cuando regía el mismo su padre. Por otra parte, 2 o 3 años seguidos, dos parejas francesas se quedaron a dormir en una rulot por Nochevieja a la puerta del cementerio, y como agradecimiento le dejaron, a la mañana siguiente una botella de champán y pastas francesas.

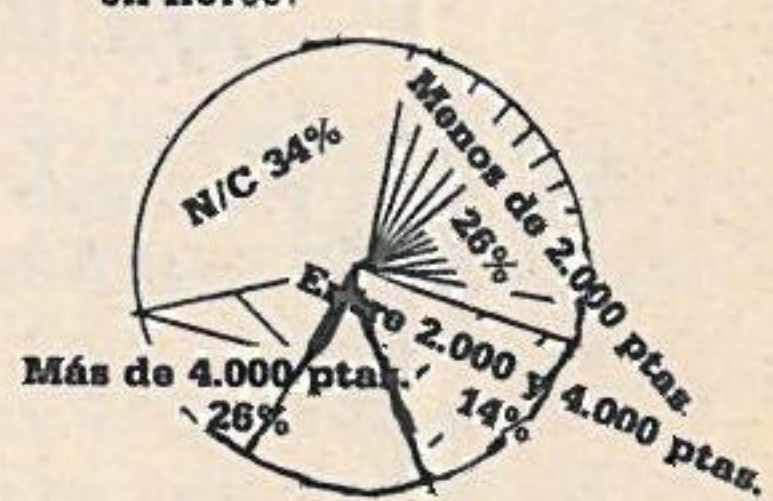
La única vez que se tuvo que poner gafas fue en el entierro de Juan Luis (su compañero de Ayuntamiento), pero otros momentos también han sido emotivos para él como por ejemplo cuando dio sepultura a Miguel Ángel

("Faín") y a su suegro Enrique, que fue como su segundo padre.

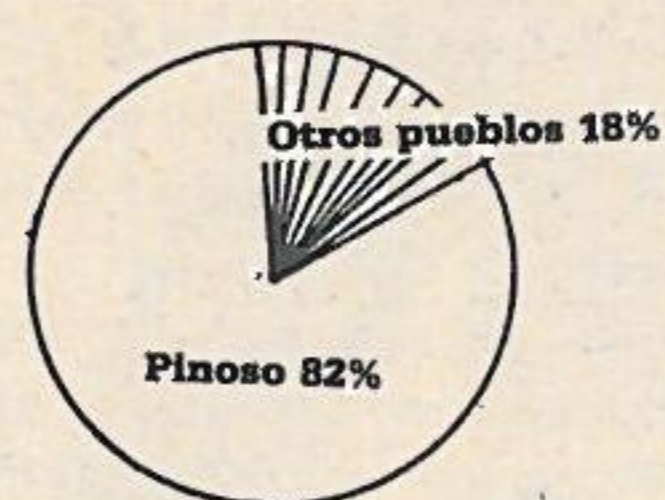
1. Sexo de los encuestados:



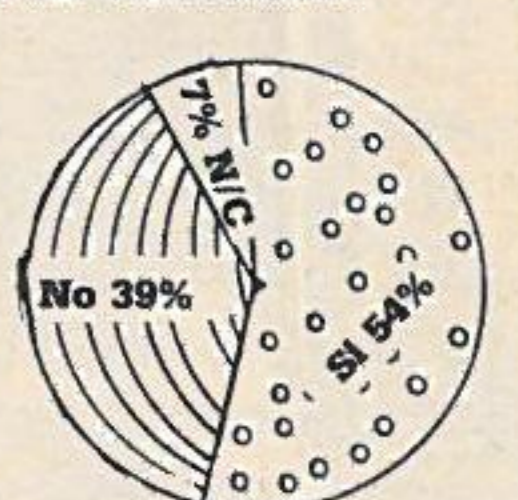
5. ¿Cuánto se ha gastado en flores?



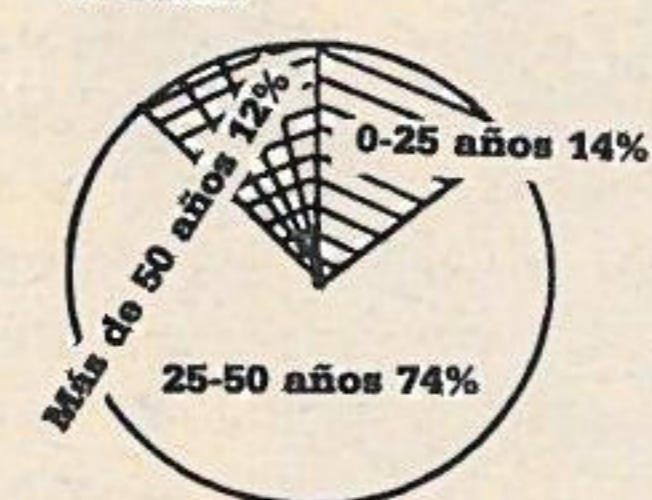
2. Procedencia:



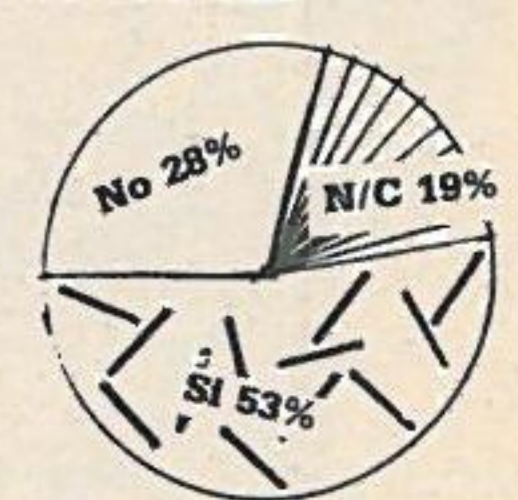
6. ¿Utilizaría los servicios de un cementerio?



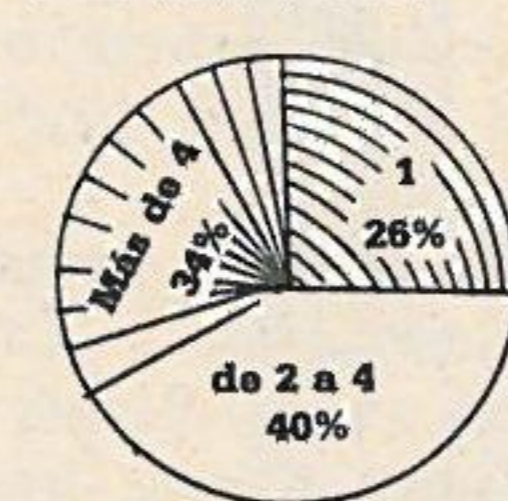
3. Edad:



7. ¿Cree en la resurrección de los muertos?



4. ¿Cuántas veces visita el cementerio al año?



Se efectuaron un total de 57 encuestas. Aunque la mayoría fueron mujeres, la persona de menos y más edad fue en ambos casos un varón. El joven contaba 18 años y el de más

edad 78 años. Es de destacar la colaboración de los entrevistados. Sólo una persona ocultó su nombre a las redactoras y también una persona dejó a medio contestar las preguntas.

De un somero análisis global se puede deducir que la media de visitas al Cementerio es de 2 a 4 al año. Hay dos casos de efectuar más de 100 visitas (dos a la semana, declararon), aunque se deba a la muerte reciente de un familiar. También se dieron tres casos de visita semanal.

El personal entrevistado fue más escueto a la hora de contar lo que se gastó en flores. Un 30% eludieron manifestarse al efecto. Otros cuatro no aportaron datos al conseguir las flores de su cosecha particular. Y de los datos se extrapola que el precio medio gastado en flores es de unas 3.000 pesetas.

No hubo tanta reticencia en la pregunta: ¿utilizaría los servicios de un crematorio? Sólo cuatro no se definieron y las respuestas al sí o al no fueron categóricas.

Los mismos porcentajes elevados se repitieron en la pregunta siguiente sobre la creencia o no en la resurrección de los muertos, aunque los que no opinan sumaron en este caso un 19%.

**SANIDAD**

**ALIMENTOS SEGUROS**

Según las recomendaciones de la O.M.S.

Muchas toxi-infecciones pueden ser evitadas siguiendo los consejos que a continuación se detallan:

1. Escoger aquellos alimentos que hayan sido tratados higiénicamente, porque sólo así son seguros (es lo que pasa con la leche, es mejor pasteurizada que cruda).
2. Cocer bien los alimentos. La tempe-

ratura de cocción ha de llegar como mínimo, a los 70° C. en todo el alimento.

3. Consumir inmediatamente los alimentos cocinados.
4. Guardar cuidadosamente los alimentos cocinados: mantenerlos por encima de los 60° C si es por poco tiempo, o en la nevera por debajo de los 10° C.
5. Recalentar bien los alimentos cocinados, a una temperatura mínima de 70° C para cualquier tipo de ali-

6. Evitar el contacto entre alimentos cocinados y crudos.
7. Lavarse las manos a menudo.
8. Mantener escrupulosamente limpias todas las superficies de la cocina.
9. Mantener los alimentos fuera del alcance de insectos u otros animales.
10. Utilizar siempre agua potable para cocinar.

**EQUIPO DE ATENCIÓN PRIMARIA CENTRO DE SALUD PINOSO**

## TAULES - TEATRE

### PER QUE TAULES TEATRE REPRESENTA A L'INDIA?

Taules Teatre es un dels grups fundadors de la Federació Valenciana de teatre Amateur, a més de tenir a la Junta Directiva d'aquesta un membre de ple dret.

Dins de les activitats diverses d'aquesta associació està la d'oferir als grups federats la possibilitat de poder assistir a festivals internacionals dels grups amateurs. Aquestes participacions estan regulades pels estatuts de la AITA (Associació Internacional de Teatre Amateur) la qual té la seua sede mundial a Dinamarca.

El problema principal pel que aquesta oferta no siga molt utilitzada, radica en que aquest tipus de festivals suposa un cost per als grups participants, ja que ells mateixa s'han de sufragar el desplaçament. Una vegada al lloc, ja l'organització s'encarrega dels gastos (pensió completa, estança, visites turístiques, etc. . .)

Taules presentà enguany la sol·licitu, oferint-li en principi Finlàndia, però un problema d'urgència de dates i retràs al correu fa impossible que la documentació arribe abans de tancar la programació finlandesa.

La F.V.T.A. de nou oferí la possibilitat de representar els darrers dies de Novembre en L'OLIMPIADE-93 (Nova Delhi) que es celebrarà a l'Índia.

Malgrat que el cost del viatge era substancialment més elevat que el de Finlàndia, TAULES, mogut per l'experiència única de visitar un país tan exòtic com l'Índia, decideix assistir al festival, el que per primera vegada en la història rebrà a un grup valencià amb un text interpretat amb la nostra llengua.

Subvencionen el viatge l'Ajuntament del Pinós, la Conselleria de Cultura de la Generalitat Valenciana i la Federació Valenciana de Teatre Amateur.

### UNA ESTRENA ABSOLUTA: MANRIC DELCLÒS

La història teatral de MANRIC DELCLÒS és la d'un jove que busca una eixida per al seu futur immediat, el seu avenir, el seu nou ÉSSER que trenca amb el seu ranci ESTAR.

La seua llibertat la paga a preu de renúncia: a la seua terra, a la família i a la seua situació que semblant estable resulta ruïnosa. És submergix en un món d'aventura, d'allò desconegut, un món de conte on la porta és oberta per la tradicional fada. Però ell, no obstant, sempre mira amb ulls reals, posant-se a la defensiva, el que desencadena una situació hilarant, fruit del plantejament ingeniosos de l'autor. Com ell mateix definix la seua obra, es tracta "d'un conte de fades per adults, però escrit amb mala llet".

Manric s'enfronta als personatges, els que poc a poc van descobrint el seu costat humà, al despullar-los l'heroi de l'oripell que enlluerna al xiquet, però no a l'adult.

I al fons del caleidoscopi de colors, de nou la realitat, però aquesta ja envellida pel pas inmisericorde del temps, un temps que s'ha invertit al recórrer el túnel màgic, al recórrer encara que amb escepticisme el món dels somnis, el món de l'amor.

Ho faran possible Xavier Monzó, Victòria Muñoz, Oscar Calpena, Carme Baidés, Joan Miquel Reig, Betlem Jara, Ximo Ruiz i Josep Antoni Pérez Fresco. La escenografia ha sigut construïda pels membres del grup i el vestuari es dissenyà d'Emili Guillén.

## ESCUELA-TALLER DE CERÁMICA MUNICIPAL

Hace seis mil años, constatados, que la cerámica aparece sobre la tierra y en un espacio de tiempo tan amplio, extenso, es comprensible, una diversificación tan grande de necesidades, estilos, formas, . . . y unas especializaciones tan dispares que es imposible que nadie pueda abarcar el conocimiento de todas ellas.

Trabajar la arcilla ha sido uno de los primeros medios de expresión del hombre. Pero el avance tan rápido de la tecnología y el desarrollo cada vez mayor de las funciones intelectuales, hacen que nuestra sociedad se encamine a abaratar costes y tiempo. De ahí la importancia que tiene hoy día, en la educación de los niños, conseguir un equilibrio psíquico a través de la potenciación de valores creativos al igual que intelectuales.

Con el niño, el modelado es casi instintivo. Desde el principio de su vida está continuamente manipulando, perfeccionando esta actividad a medida que va creciendo. Para él, trabajar la arcilla, darle forma, acariciarla, golpearla, constituirá un juego que responderá a sus más profundas necesidades, despestándole la imaginación, creación y fantasía.

La cerámica es una actividad dinámica y unificadora, con un papel potencialmente vital en la educación de los niños. Le ayuda a expresarse, a exteriorizarse, a afirmarse, a conocer mejor sus medios de trabajo, y a través del taller de arcilla, a descubrir el trabajo colectivo, así como el individual.

Purificación Martínez  
Monitora de Cerámica



## A TONI "CAPULLO"

Els xiquets i xiquetes de la nostra Escola de Música ja no es tapen les galtes. No hi ha perill. Miren i no veuen a Toni. Però al-

gunguns es preguntaran per qué no ve. Probablement, tots a partir d'ara, veuen que s'ha produït un buit més important del que pensavem.

moments molt importants per al desenvolupament de la Banda de Música, hem de significar la relevància d'aquest PINOSER amb majúscules.

Toni, a més de ser el primer "forfo" de la seua Banda, era un home molt sensible a la música en totes les seues variants. D'això puc donar fe. L'última vegada que assistirem a un concert simfònic, fou al més de març al Palau de la Música de València. Oïrem a l'Orquestra Simfònica de Viena. Toni era el primer concert simfònic que presenciava al Palau i havia que estar allí amb ell per veure-lo disfrutar amb allò que era la seua passió. No puc oblidar quan, ja en un procés irreversible de l'enfermetat que el consumia, Maria li deia: - Animat que tenim que anar al concert de la Banda. I Toni reaccionava.

Ha sigut un home de la Societat Unió Lírica. Ingressà a la Banda amb el Sr. Almodóvar Rebagliato als anys 1930 i sigué directiu des d'abril del 1974.

Toni, has sigut un exemple a imitar. Tin la seguretat de que el teu esforç al servei de la societat del Pinós estarà present a tots els conveïns, i allà on estigues, vibraràs cada vegada que la teua Banda sone.

Antonio López Poveda

Membre de la Societat Unió Lírica, Delegat Comarcal de la Federació de Societats Musicals de la Comunitat Valenciana i amic.

## Una mañana gélida de invierno, y tras otro entierro. . .

¡Ay! calle de Luis Salinas  
eres la más triste del pueblo  
por tí suben nuestras angustias  
y bajan por tí nuestros muertos.  
Fuiste vereda real  
de los Serranos mucho tiempo  
por tí apiñados los corderos  
en manada y balando  
directos al sacrificio  
los llevaban al matadero.  
Por tí bajan las riadas  
y suben luego los lamentos  
por tí sube el Cristo de la Buena Muerte  
y baja el Santo Entierro.  
¡Ay! calle de Luis Salinas  
eres y serás de infausto recuerdo  
por ser calle centenaria  
pero la más triste del pueblo.

Javier Monzó

gunguns es preguntaran per qué no ve. Probablement, tots a partir d'ara, veuen que s'ha produït un buit més important del que pensavem.

Toni feia les feines obscures: posava direccions a les cartes, penjava la plaqueta que ens havien donat al Festival, posava a la vitrina la foto del Certamen, feia que Maria s'ocupara que el dia de la Patrona tots els músics portaren el seu clavell a la solapa, li donava a l'educand que aguardava ansiós el uniforme per a vestir-se de músic, un d'un altre xiquet de 2-3 anys. . . , carregava els instruments a l'autobús, estava pendent de que el xòfer estigués al seu lloc a l'hora. . . En fi, l'home imprescindible i insubstituïble en qualsevol entitat d'aquest tipus.

Els que en compartit amb ell gran quantitat de

## OMIJ de la Concejalía de Juventud

### - ¿Qué es el OMIJ: OFICINA MUNICIPAL DE INFORMACIÓN JUVENIL?

Es un servicio de información general para tí sobre cualquier tema en que estés interesado/a.

### - ¿Dónde estamos?

Puedes pasarte por el centro Socio-Cultural, estamos en: Cl. Perfecto Rico Mira, n.º 28 - Teléf. 547 83 29.

### SERVICIOS QUE PRESTAMOS:

1. Información: Oposiciones vigentes  
Oferta de Trabajo  
Becas  
Premios y concursos  
Actividades  
Viajes. . .

Si buscas empleo, en el C.I.J. puedes encontrar toda la información sobre oposiciones, cursos de formación ocupacional, ayudas para creación de cooperativas, y a demás disponemos de una guía de empleo juvenil, donde puedes informarte y asesorarte de diferentes temas:

- Técnicas para el acceso al empleo:  
Curriculum vitae  
Entrevista personal. . .

2. Viajeteca: Es un servicio de información, documentación y gestión de viajes

para jóvenes:

Camping, albergues, residencias, intercambios, ofertas viajes para el joven. . .

### VIAJES

ANDORRA "Especial Jóvenes"

Noviembre y Diciembre

Estancias 2 a 8 días

De 6.500 ptas. a 24.700 ptas.

Información y reserva: TURIVAJ-Alicante  
Avda. Aguilera, 1 - Tlf. (96) 513 11 52

### NOTA:

Más información en el C.I.J. de Pinoso

3. Servicio de promoción del Asociacionismo Juvenil.

Desde el C.I.J. se ofrece apoyo material y técnico a todas las asociaciones y grupos de jóvenes de Pinoso.

¡Ven y entérate!

### AGENDA JOVEN

C.I.J. de Pinoso  
Cl. Perfecto Rico Mira, n.º 28  
Teléfono 547 83 29

### TURIVAJ - TIVE.

Turismo, intercambio, viajes  
Teléf. 513 11 52 - Alicante

- Teléf. Joven Sexualidad: 372 44 61

- Teléf. Información Laboral: 513 11 52

- Teléf. Becas: 900 10 93 94

- Teléf. del Opositor: 590 13 79

- Oficina de la Prestación Social de los Objetores de Conciencia: 900 21 04 60

- Teléfono Joven: 900 50 20 20.

**ACONSEGUEIX TU UN LLOC DE TREBALL**

XARXA DE CENTRES D'INFORMACIÓ I ORIENTACIÓ PROFESSIONAL

Informa't telefona al **900 50 20 20**

## NATURALEZA MUERTA, y nosotros. . .

**T**ODOS protestamos contra la contaminación, el ruido. Pero ninguno se atreve a cambiar sus hábitos de consumo. Hablamos y criticamos a los demás, cuando eres tú y soy yo, los que provocamos la destrucción del medio ambiente.

Compra el periódico y no lo tires al contenedor, recicla. El problema, está en buscar alternativas a los productos tóxicos que desechamos. Pensar que el río es vida, un ecosistema que depende del destino que le dé el hombre.

Vida y esperanza, dos palabras inseparables del curso del mundo. No dirán lo mismo, los somalíes o los etíopes, víctimas del orgullo de EE.UU. entre otros, que abogan por una paz utópica, con armas. Guerra y sangre traducen la suerte de multitudes. La pasividad ha sido la peor de las virtudes, y la indiferencia su más fiel compañera. Que su amistad se extinga, aplastada por la solidaridad mundial.

**Lidia Lorenzo Medina**

Estudiante de 4.º de Periodismo de la Complutense de Madrid.

## «EL BAKALAO»

Llegó y triunfó, está ahí, es algo con lo que hay que contar, nos guste o no, a pesar de no tener la invitación, el bakalao se cuele en todas las fiestas, incluso en las infantiles, los niños practican el bakalao con o sin el permiso de los papás, incluso el consejo superior de deportes esta pensando en nombrarlo deporte nacional, a este paso tendremos bakalao hasta en la paella de "arrós y conill".

Lo cierto es que, a ciencia cierta nadie sabe si lo trajo el clinton, yeltsin, el sum sum cordo o la madre que lo parió, yo no lo sé.

La pregunta que tenemos que hacernos es ¿debemos considerar el bakalao como cosa trascendente? ¿beneficioso o perjudicial? ¿aunque, qué hay de malo en que un niño de 7 años dé rienda suelta con el baile del bakalao, saltos, movimientos de cadera, brazos y cabeza sin ningún tipo de coordinación. Conviene que alguien autorizado diga ya de una puñetera vez qué actitud deben tomar los adultos, cada vez que un niño de 8 años, se arranca por bakalao. La criatura empieza a cantar, "en el gallinero", o "cuatro ruedas tiene mi coche, cuatro pastillas me tomo esta noche, pastillitas, pastillitas, rojas, verdes y amarillas".

Es como una pesadilla de la cual intentas despertar para volver al mundo real, la cabeza te estalla y al final terminas practicando el bakalao junto al niño.

Juan Luis Pérez Albert

**LA V MEDIA MARATHÓN DEL MÁRMOL Y EL VINO DE PINOSO SE CELEBRÓ EL 7 DE NOVIEMBRE DE 1993**

Más de 400 corredores llegados desde toda España se dieron cita en la localidad en una de las pruebas más importantes del calendario deportivo de esta temporada.

Con un recorrido de 21.097 metros que cubría las carreteras locales y el asfalto urbano, el marroquí **HASSAN OIJARROUCH** consiguió el primer puesto tras atravesar la meta con el tiempo de 1 hora, 7 minutos y 42 segundos.

Se repartieron 400 trofeos junto a una camiseta, una botella de vino y un paquete de sal, destacando un trofeo especial "meta volante" valorado en 15.000 ptas. y un premio especial al récord de la prueba con 25.000 ptas.

La Concejalía de Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Pinoso organizó este Marathón ofreciendo premios y trofeo valorados en 750.000 ptas.

Fueron sólo 5 atletas los que abandonaron la prueba, puesto que de 415 corredores inscritos sólo 410 finalizaron la misma. El número de corredores por categorías fue el siguiente:

- Seniors . . . . . 255
- Juniors . . . . . 24
- Veteranos A . . . . . 85
- Veteranos B . . . . . 31
- Fémimas . . . . . 20

Los clasificados según las diversas categorías:

**- SENIORS:**

- Hassan Oijarrouch . . . . . 1 h. 7' 42"
- Diego Sánchez Halcón . . . . . 1 h. 8' 30"
- Eduardo Alcesinos Valero . . . . . 1 h. 8' 30"



**- Veteranos A:**

- Estamismo Váldez Sánchez . . . . . 1 h. 12' 53"
- Pedro Segovia Giménez . . . . . 1 h. 13' 22"
- Javier Conejo Cuber . . . . . 1 h. 13' 36"

**- Veteranos B:**

- Fermín Moreno García . . . . . 1 h. 24' 52"
- Bartolomé García García . . . . . 1 h. 25' 42"
- Bob Trott . . . . . 1 h. 27' 35"

**- Juniors:**

- Luis Jusil Pertussa . . . . . 1 h. 14' 57"
- Dimas Guardiola Rico . . . . . 1 h. 19' 25"
- José Vilcres Cernosa . . . . . 1 h. 19' 52"

**- Fémimas:**

Fina Muñoz - Rosa Fabra - Pilar Rodríguez

**- Locales:**

Ángel Soro - Antonio Oliver - Félix Ruvira

**LA MEDIA MARATHÓN DE PINOSO**

Me dirijo a los lectores de El Cabeço como organizador y también como participante de la Media Marathón de Pinoso.

Todo comenzó cuando un grupo bastante amplio entrenábamos en la carretera de La Caballusa para correr en Benidorm. Allí coincidíamos Serrano, Fernando Azorín, Miguel, José Antonio con otros que se iban incorporando hasta sumar una docena. Competíamos en Torrevieja, Benidor, Elche. . .

Conocedores del ambiente que se respira en Pinoso, nos comprometimos en organizar la primera edición. Y luego vino una segunda, hasta la quinta que acabamos de cerrar. Nuestra Media Marathón del Mármol y Vino es ya muy conocida y estamos entre las primeras de la provincia. Intentamos superarnos año tras año, aunque lo mejor es el trazado completamente llano y por el campo abierto, esto último muy agradecido por los corredores, ya que respiran aire puro.

Al margen hemos creado una escuela de Atletismo cuyos resultados estamos recogiendo últimamente.

Volviendo a nuestra Media Marathón da ale-

gría ver como acuden corredores de más de 200 Km. hasta Pinoso, que poco a poco va dejando de ser ese gran desconocido. De la participación de la mujer, escasa en otras ediciones, tengo que decir que en la quinta edición han sido veinte las corredoras y esperamos superar el número en sucesivas ediciones.

Aprovecho estas líneas para pedir más colaboración, más ayuda ya que somos pocos los que organizamos la prueba y se necesita más gente.

Y puestos a pedir, me dirijo ahora a los corredores locales diciéndoles que es un gran esfuerzo correr media marathón, pero que se pasa enseñada. Las agujetas son un recuerdo a las pocas horas, y aunque se pase por la cabeza el abandonar en algunos tramos de la prueba, hay que superar esos momentos difíciles, porque luego en las tertulias sólo se recuerda lo bueno. No importa el puesto sino el terminar la carrera y recibir los aplausos de nuestros paisanos en la línea de meta. Ellos vienen sobre todo a vernos correr a los de Pinoso y por eso hemos de ser cada vez más.

Por otro lado están los que vienen a bajar sus

marcas personales hasta el máximo. Entre esos diez o doce, que además siempre son los mismos, se reparte el dinero de los premios, y son la salsa de las carreras. Pero yo insisto en que lo importante es el resto de esforzados, los que convierten una media marathón en una fiesta, los que al llegar a meta prometen volver al año siguiente porque el gusanillo les motiva a seguir. De esta manera podemos ver a corredores veteranos que año a año nos visitan y a los que da alegría ver correr por nuestras calles y por nuestros campos en ese día de fiesta en el que se convierte el primer domingo de noviembre de cada año.

Ángel Soro

Presidente del Club de Atletismo de Pinoso

**LAS CINCO PRIMERAS MEDIAS MARATHÓN DE PINOSO**

Día	Celeb.	Atletas	Ganador	Tiempo	Primer Local
1.ª	5-11-89	167	José Márt. de la Casa	1h. 09' 21"	Ángel Soro
2.ª	4-11-90	296	Jhon Rollings (Record)	1h. 05' 31"	Antonio Oliver
3.ª	3-11-91	349	Omar Madih	1h. 06' 58"	Ángel Soro
4.ª	15-11-92	171	Luis Arenas Muñoz	1h. 07' 18"	Antonio Oliver
5.ª	7-11-93	415	Hassan Oijarrouch	1h. 07' 42"	Ángel Soro



El Pinoso C.F. recibió la copa que le acredita como CAMPEÓN de la Liga 92-93 del Grupo VI de la 3.ª División.



**PUB MAJOVIC'S**

¡¡Gracias por querernos!!

C/. 12 de Febrero de 1826, 4



# COL·LEGI "SAN ANTÓN"

Pertanyem al col·legi "San Antón": son dos grups de Infantil 4 i 5 anys que estem a la Inmersió i dos grups d'Educació Primària de 6 i 7 anys.

Volem que ens conegeu mitjançant el vostre diari "El Cabeço".

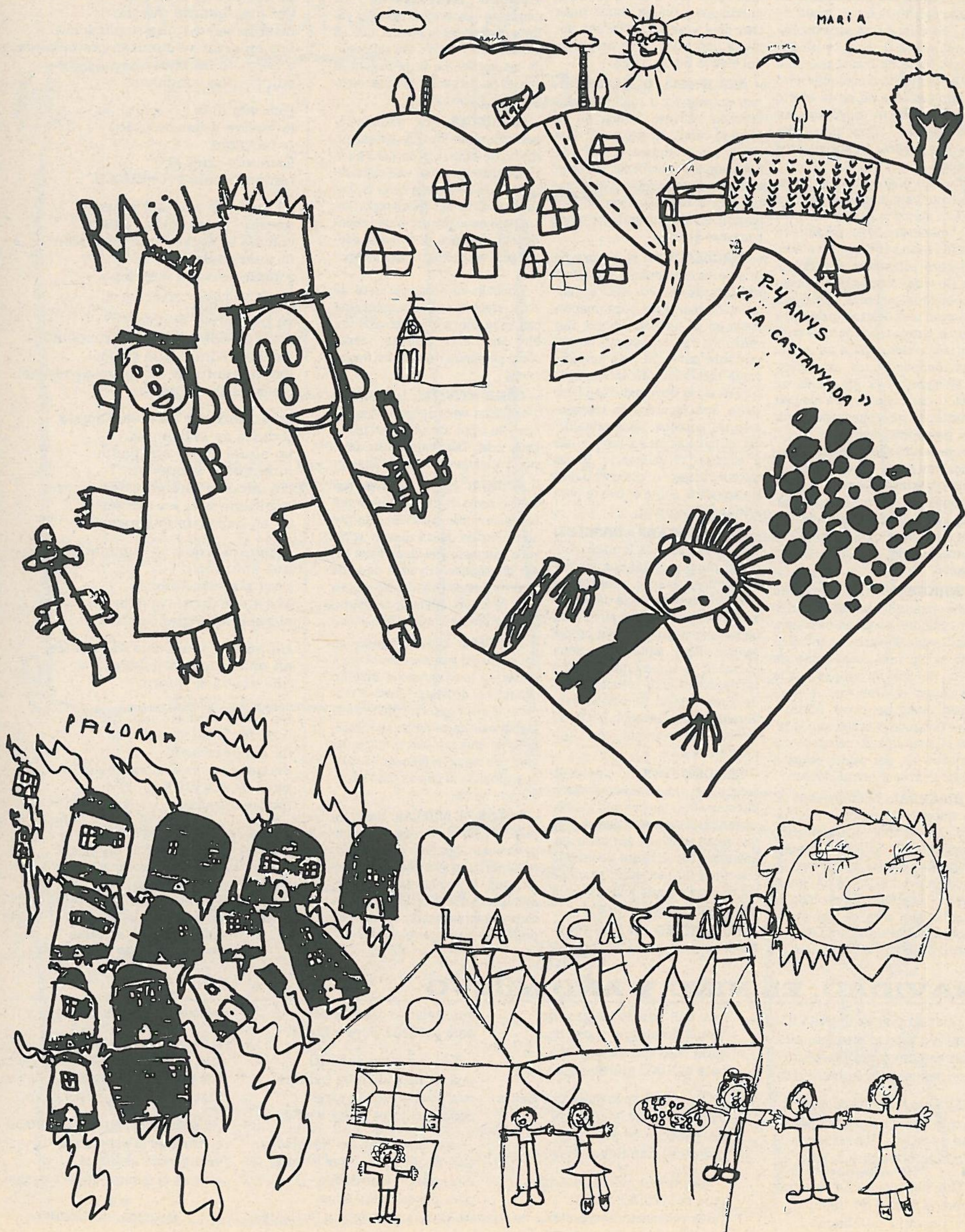
Per aixó des d'ara anem a estar amb vosaltres i participar d'aquesta manera al nostre poble del Pinós.

Al col·legi farem un taller de cuina, contes, poemes, cançons, dibuixos, activitats extra-escolars que volem siguen conegudes per tots vosaltres.

gudes per tots vosaltres.

Ens contarem que és la Inmersió. Bé, ja estem açí, per a contribuir en l'elaboració d'aquest diari i volem que se ho passeu ¡molt bé!

ADEU AMICS-AMIGUES



## Consejos Saludables

### REMEDIOS CASEROS DE PROBADA EFICACIA:

Muchos de los trucos de la abuela tienen fundamento médico, por eso funcionan. Según la doctora Vargas, recuerda a su abuela arropándola y dándole un vaso de leche para dormir. Y lo conseguía. Según ella, este remedio casero tiene su razón de ser. "Se trata de un espasmolítico que relaja la tripa, causa frecuente de la no conciliación del sueño. La leche o cualquier otro líquido caliente no surte efecto si el insomnio es provocado por otro motivo". Con frecuencia hay que aplicar conocimientos propios.

Durante una entrevista, dice: "Incluso los médicos preferimos utilizar métodos naturales antes que medicamentos, siempre y cuando sean suficientes y efectivos para solucionar una dolencia. De todas formas, hay ocasiones en que tenemos que desaconsejar a nuestros pacientes ciertos trucos caseros que pueden ser nocivos para su salud. Una tendencia muy extendida, p. ejemplo, es la utilización de lejía y detergente para limpiar heridas, lo que puede provocar una grave infección".

A pesar de ello, existen numerosos remedios caseros válidos contra ciertas dolencias y siempre mejores que automedicarse, y en la que están de acuerdo varios médicos, aunque siempre es recomendable consultar con el médico.

- **INDIGESTIÓN:** el estómago suele jugarnos malas pasadas por cualquier pequeño descuido, una comida copiosa con indigestión. p. ej. una cucharadita de aceite de oliva en ayunas puede solucionar el problema, al funcionar como un eficaz laxante, pues favorece la secreción de jugos biliares (efecto colagogo-colerético). Es, por tanto, un gran aliado contra el estreñimiento.

- **DIARREA:** lo fundamental es no quedarse sin agua, rehidratar. La O.M.S. (Organización Mundial de la Salud), recomienda agua y limón: en un litro de agua se echa el zumo de dos limones, una punta de cuchillo de bicarbonato, otra de sal y dos cucharadas de azúcar. Los diabéticos pueden sustituir esta úl-

tima por 3 sacarinas. Sirve para compensar la pérdida de agua, ácido, bicarbonato, sodio y energía.

Además, está contraindicado el uso de antibióticos hasta que no se conoce el agente causal algo muy difícil dado que esta enfermedad puede durar unos tres días y se necesita una semana para conocer el resultado del cultivo de las heces.

- **AEROFAGIA O GASES:** tomar manzanilla o cualquier otra infusión caliente radica en la función relajante del calor. Los gases se producen cuando se contraen los intestinos; las infusiones calientes relajan el intestino como consecuencia, el gas se puede reabsorber mejor y desaparece el dolor.

- **CIRCULACIÓN:** la sangre es una parte fundamental de nuestro organismo. Por ello es imprescindible velar para mantenerla en su justo equilibrio. Los remedios caseros juegan un importante papel en este sentido. Nada más fácil que aplicar chorros de agua tibia, más bien fresca que favorece la reabsorción de líquidos, para restablecer la circulación en las piernas y eliminar el cansancio de las extremidades, o colocar paños de agua fría sobre la frente para aliviar una jaqueca.

- **HEMORRAGIAS NASALES:** apretar las alas de la nariz contra el tabique nasal con los dedos índice y pulgar, mientras se inclina la cabeza hacia delante y se respira por la boca, sirve para hacer un coágulo con la propia sangre. Este método funciona sólo si no se sangra mucho. Otra tendencia es la de colocar paños de agua fría en la cabeza para detener la hemorragia. No tiene fundamento, aunque son totalmente inocuos.

- **HEMORROIDES:** lo adecuado sería poder aplicar trozos de hielo directamente, puesto que las hemorroides no son más que varices que salen en el ano. Sin embargo, basta con tomar baños de asiento con agua fría; es decir, sentarse sobre agua tirando a fría durante unos diez minutos.

- **HORMIGUEO EN LAS PIERNAS:** las venas que las forman

tienen a veces válvulas no muy potentes, lo que dificulta la circulación. Es bueno colocarlas elevadas sobre una silla para favorecer el retorno de la sangre de las extremidades.

- **ENCÍAS SANGRANTES:** los dentistas aconsejan morder la fruta para evitar la piorrea, que es la causa más común del sangrado de las encías. La fruta mejora el estado de las encías porque mejora la circulación.

- **ESGUINCES:** los traumatólogos apoyan la idea de aplicar un chorro de agua fría durante unos 30 minutos o colocar una bolsa de cubitos de hielo para bajar la hinchazón. Esto es beneficioso, sobre todo en el momento de producirse el esguince, al evitar el edema por vasoconstricción sanguínea.

También se aconseja meter la zona afectada en un recipiente con agua muy fría y alternarlo con otro bastante caliente, tanto como se pueda resistir; así varias veces.

- **CONJUNTIVITIS:** los médicos y oculistas recomiendan lavar los ojos con agua hervida (pero fría) o agua y sal. Disminuye la inflamación y la extravasación de líquido.

- **AFONÍA:** hacer gárgaras con mucho zumo de limón, puesto que la afonía suele estar causada por una infección de las cuerdas vocales o ganganta y el limón tiene poder antiséptico. No sirve de nada si no va acompañado de reposo oral. El limón, además, es astringente y disminuye la inflamación.

- **ANGINAS:** hacer gárgaras de agua con sal varias veces al día y tomar un vaso de leche caliente con miel al acostarse pueden provocar el mismo efecto, gracias a la fuerza balsámica de la miel. También se pueden hacer gargarismos con agua oxigenada al 50% pues elimina la pus en caso de infección fuerte.

- **DOLOR DE MUELAS:** tomar un pequeño sorbo de coñac y mantenerlo sobre la muela dolorida durante un buen rato. Sin abusar demasiado. El alcohol alivia por vasoconstrictor, anestesiando la zona y adormeciendo el dolor. Es preferible no tragar el coñac.

J. P.

## EL SUEÑO DE LA PAZ

Está asustado y tiene frío,  
las primeras nevadas  
señalan la llegada del invierno.  
Vive un auténtico infierno. . .  
una multitud de familiares  
decoran la sórdida tierra.  
Se encuentra inmerso  
en una absurda guerra.  
Intenta buscar una explicación. . .  
Los muertos se cuentan por millares,  
a nadie le importa  
su patética condición.

Una vez más  
le vuelve a dar de lado  
la felicidad.  
Este año para él  
tampoco habrá NAVIDAD.

Al otro extremo del mundo  
un niño llora amargamente,  
conoce la agonía y el sufrimiento;  
él tuvo suerte  
y pudo escapar a tiempo.

En su mirada  
se puede ver el dolor.  
Jamás podrá olvidar lo sucedido,  
perdió lo único que tenía,  
experimentó en sus propias carnes  
las huellas del terror.

Se acuerda de su mejor amigo. . .  
todavía se encuentra  
en aquel lugar, atrapado,  
intentando sobrevivir.  
No importa que no estén juntos  
mantiene vivo su recuerdo  
en su desgarrado corazón.

Esperará a que se encuentre  
una solución  
para poderlo abrazar.  
Mientras tanto no deja de luchar,  
el país tiene que cambiar.

Ha puesto todas sus esperanzas  
en una inocente ilusión:  
que acabe la guerra  
lo antes posible.  
No sabe a quien más recurrir  
tan sólo a la conciencia  
de las personas.  
Se trata de una dura decisión,  
pero en NAVIDAD  
todo es creíble.

Podrá regresar a su ciudad  
y jugar de nuevo con su amigo.  
Todas las noches al acostarse  
pide el mismo deseo:  
que la PAZ deje de ser un sueño  
para convertirse en algo real.

Pilar Saugar Acebes  
Estudiante de 5.º de Periodismo

## NAVIDAD, EL NIÑO Y AÑO NUEVO

Cuando pienso en NAVIDAD,  
también pienso en el mundo:  
Con ese amor tan profundo  
que debemos la humanidad.

Es el mes de Diciembre  
el que nos trae la NAVIDAD,  
con escarcha, frío y nieve,  
también el amor y la paz.

Una estrella se ha posado  
sobre el Portal de Belén.  
Los pastores han llegado

que han dejado su ganado  
lentos de alegría y placer,  
cada cual con su regalo  
para el NIÑO que acaba de nacer.

También han llegado tres Reyes  
de países muy lejanos,  
olvidándose de sus leyes,  
que se llaman Reyes Magos.

Han traído ricas mercancías  
para el MESÍAS JESÚS,  
como oro, incienso y mirra,

que tiene su gran virtud  
para el NIÑO, José y María.

Todos adoran al NIÑO  
que ha nacido en un pesebre;  
con amor y mucho cariño,  
desde pastores hasta los Reyes.

Con ÉL vienen las Navidades.  
Con ÉL, el cariño, paz y amor,  
anunciando felicidades,  
para pasarlas en unión  
de extraños, amigos y familiares,

deseando a todos los mejor.

También llega el AÑO NUEVO,  
que nos lo desea próspero y feliz,  
con paz, salud y amor lo primero  
para participarlo, hasta el fin.

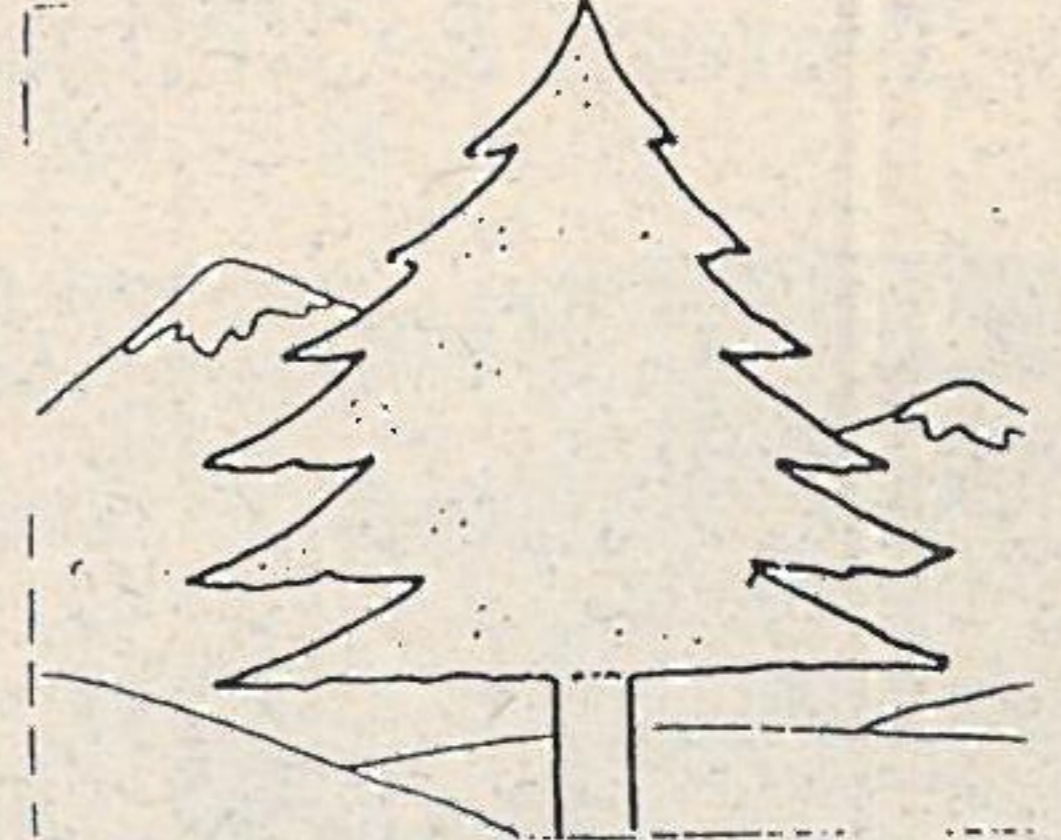
Levantemos en nuestro hogar  
el árbol de la esperanza,  
en signo de alabanza  
a quien al mundo, viene ha salvar.

F.R.P.  
(QUITO, "EL'OLI")

## COL·LEGI "SANTA CATERINA"

## T'AGRADA LA

## CUINA?



## -- PASTISSOS --

## Ingredients:

## -- PASTISSOS --

## Ingredients:

- 1 litre d'aiguardent.
- 1 litre d'oli.
- 1/2 quilo de sucre.
- 3 quilos de farina candéal.
- Per a reomplir: dolç de moniato o de cabell d'àngel.

## Preparació:

- Es calfa l'aiguardent, l'oli i el sucre.
- Quan està tebi se li posa la farina. Es mescla fins a fer una pasta que no s'apegue a les mans.
- Es passa pel cilindre fins a quedar una pasta lluenta.
- Ara, ja es fan les coques i es reomplen del dolç.
- Es té al forn 25-30 minuts.

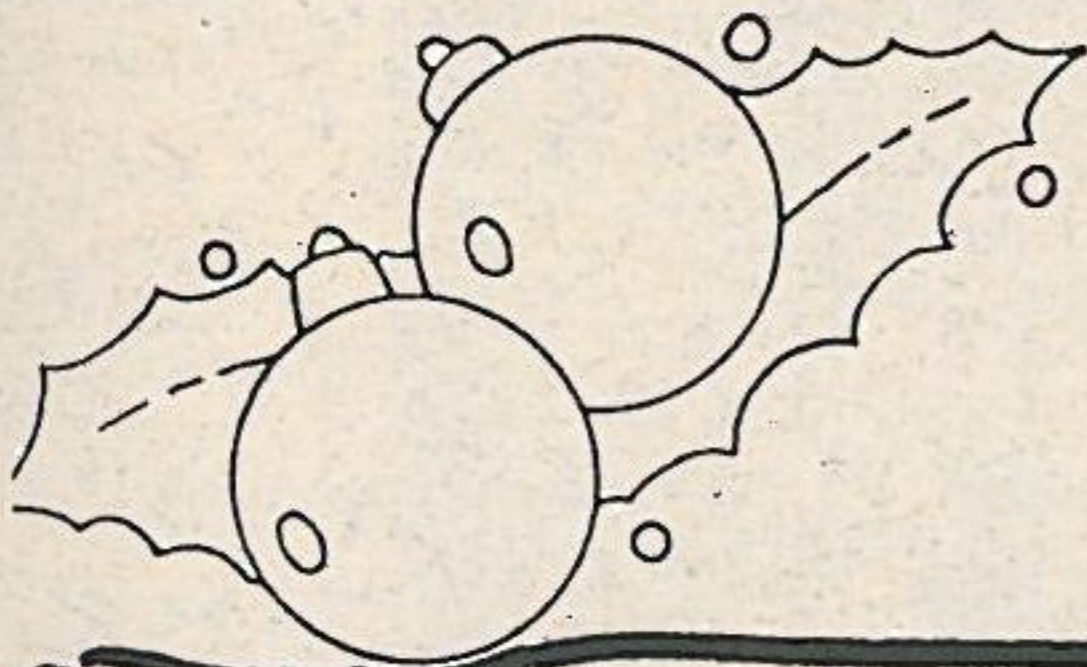
## -- "MANTECATS" D'AMETLA --

## Ingredients:

- 1 quilo de mantega.
- 1 quilo d'ametla.
- 1'600 quilos de farina .
- 8 rovells d'ou.
- 1 quilo de sucre.

## Preparació:

- Es posa la mantega i el sucre a un recipient i es mescla.
- Se li afigen els rovells, l'atmela i la farina. Es mescla poc a poc, fins a que quede una pasta poc dura, però lligada.
- S'agafen boletes de pasta i es fan els "mantecats". Es posen a una llanda, se li passa ou batut per damunt, sucre i canella.
- Es té al forn 20-25 minuts.



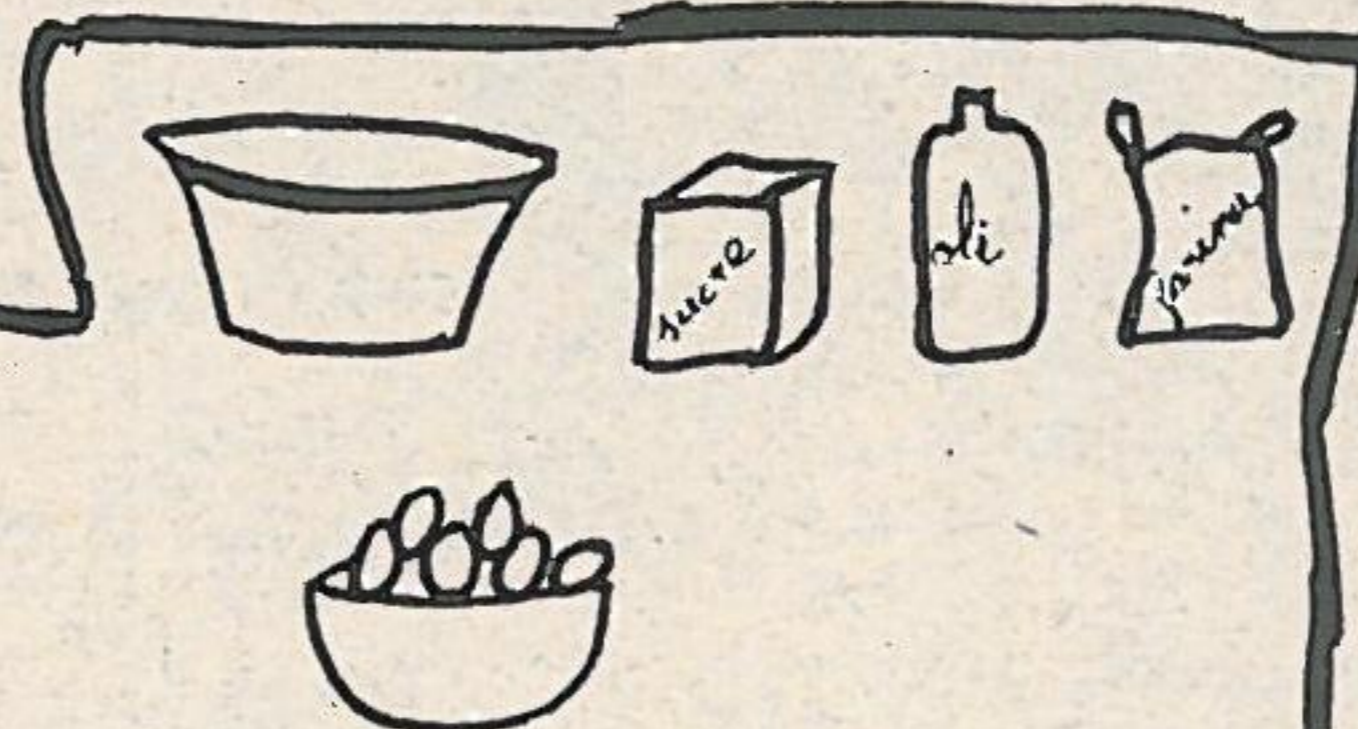
## -- ROSEGONS D'AMETLA --

## Ingredients:

- 1 quilo d'ametla
- 3/4 quilo de sucre.
- 6 ous
- Llimó ratllat i canella al gust.

## Preparació:

- Es posa l'ametla, el sucre i els ous a un recipient. Es mescla amb la mà fins a que quede una pasta lligada.
- Es va agafant un poquet de pasta i donant-li forma.
- Es té al forn 20 minuts.



# Restaurante Polideportivo

Terraza de Verano Cañaverál



Teléfono 547 76 34

Avda. Constitución

PINOSO



Infórmate en:

## Talleres J. MIRA, S. L.



SERVICIO OFICIAL

### RENAULT

### twingo

*¡Invéntate como vivirlo!*

Paseo de la Constitución, 21

Teléf. 547 75 98

PINOSO



GRUPO

# José M.ª Máñez Verdú, S. L.